

(錦標) 新民主黨提名市

廣播界播至更多之地區，使全國

堅決接洽。

### 宜經驗中西廚一名

長工，薪金從優，需有二年經驗，早午晚班任君選擇，年齡不分。  
NEW BLUE SKY RESTAURANT  
CHELWYND B.C.  
112-788-2777

### 有經驗中西廚一名

長工，薪金從優，電話：  
112-287-9090  
CAMPBELL RIVER

### 運動衫製衣廠請人

運動衫製衣廠擬聘請數名經驗可  
靠車針工人，有五年車針經驗者  
請到一二號六街東接洽。

### 亞省埠仔請人

宜企體，須有經驗，薪金從優，  
有意者請電：403-624-  
3530與周森先生接洽。

### 請青年美術助手

聘請對商業美術有興趣青年，年  
十五至十七歲之間，週末及假期  
工作，請來信附半身相片一張及  
電話號碼。寄 1 EAST  
PENDER ST. VAN.  
B.C. V6A 1S9

### 唐餐快店請人

男廚一名，女實餐員一名略  
懂英語，有意請在上午十時至十  
二時或下午二時至六時到  
GOLDYEN 雲高華市中  
心，七〇一西佐治街(太平洋商  
業中心近EATON地庫直入)  
接洽，勿電話。

### 雜工一名

忠誠可靠，能講高流英語，能  
為執打，裝貨及包裝等等。  
有意者請到一二號東六街接洽  
電話：112-787-2585  
謝洽。

### 宜經驗中西廚兩名

薪從優，包食住，有意八時後來  
電：112-787-2585  
謝洽。

### 請中西廚一名

有意者請電 112-492-  
8601 DANNY LEE  
接洽。

### 工廠招請熟手車衣

工友數名，應徵者須有兩年工廠  
車衣經驗，薪金優厚，視個人工  
作能力而定，另有免費牙科醫  
藥及人壽保險，每月動工獎，並  
由公司供應午餐，保證長年可  
工作詳情請電七三一〇七三三  
或由上午十時至五時(星期一至  
六)到本廠 1916 FIR 夾  
西通三街面洽。

### 收貨運貨工人一名

可靠及有經驗者優先錄用，能講  
高流英語，職務為包工，輸送  
點收貨物及少許文書工作等，有  
意者請到一二號東六街面洽。

### 土庫出租

本拿比單人土庫出租獨立門口，  
廚房齊近溫哥華月租二百五十，  
全包在內電：435-0483

### 新屋土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，五十九  
街近CAMPBELL(金山)電話  
：327-8876

### 新屋樓下出租

位於因蘭苗區，全層四大房，  
近學校，交通方便，有意者請電  
話二五三三三三七。

### 土庫出租

兩大睡房一廳，廚房廁所爐頭雪  
櫃浴室齊全有地毯，廿四街近福  
樓，近中小學校交通方便，包電  
火燒氣適合小家庭居住，請下午五  
時後電二六三三七一五五洽。

### 新土庫出租

兩房一廳，交通方便，適合小  
庭和學生租廿二東街有意請晚  
上六時後電：438-6603洽

### 土庫出租

近乃來四十一街，兩房一廳，新  
屋土庫，設備齊全獨立門戶，有  
意請電321-5351洽

### 徵單人房

徵求近華埠或喜士定街或福街，  
樓上清潔房一間，請電  
321-3787 接洽

### 土庫出租

二房一廳，爐頭，雪櫃齊，獨立  
門戶，適合小家庭，近乃來街五  
十一街，請下午四時後電323-  
2438

### 樓上全層出租

三房兩廳，爐頭雪櫃廚房廁所齊  
備街六十一街，獨立門口交通  
便利，請電三三三三二二〇

### 時裝店廉讓

旺舖(百老匯西)宜一人經營  
，取價二萬五。電話：  
八七三二八五九一高華實業有限  
公司梁紹禧電三二四一四七五二

### 賺錢魚舖出讓

設備齊，生意穩，字號好，人手  
不足，認清出讓。  
電話三三三三三三三

### 平平！屋地廉讓

市地33X100，有一小  
屋八間，實八萬九千九，有五  
萬八千餘，六時後請電  
736-6274洽

### 賺錢酒家出讓

生意或連實業均好，該埠居民約  
十萬餘經營中西菜式每年營業額  
七十萬，設備一流，有酒牌舞  
池完備酒吧，筵開廿五席生意興  
隆。取價四十二萬五千，東主另  
圖別業，有意者請與關太聯系。  
上午十時至下午二時  
604-372-3343  
下午五時至晚十一時  
604-374-8188  
KAMLOOPS B.C.  
自費電話。

### 屋主自賣

卅年屋，地點好，近學校，標準  
地段接近地價急售。電：  
二五四一九〇三八

### 三年新四睡房靚屋

東區好景材料靚，土庫完成，兩  
套半水廁，車房電門，要二十  
一萬五。  
百利公司：685-2123

### 有車出賣

七四年GREENLIM自動波電  
力情況良好，有意者請電：  
438-9344 111元

### 中式餐館出賣

五十座位在西區大街，短租期，  
另請送餐一名，在二埠工作，有  
意電：五二二一三九八四朱太洽

### 平靚屋自賣

近KILLARNEY 33X  
144，樓上及土庫共四房二廳  
兩房房，內外保養如新，開價十  
街，早上電三三三三三三九洽

### 新屋完成出賣

地大50X120，每層千七平  
方英尺雙車房，有意請電  
434-6267

### 有屋出賣

3945 VICTORIA  
DR. 正層二房，土庫兩房及有  
廚房，十一萬八千。  
298-0417

### 新屋平賣

位於3329 PARKER  
ST. 近學校近巴士，非常美觀  
屋及地庫，風景美觀，有洗滌機  
及爐頭，有意請在星期六下午  
二時至四時，及星期日下午三時  
至五時，歡迎參觀，舊屋換新屋  
亦可，有價請，請電：  
874-2728

### 有屋出賣

雲哥華東八街，三年新柏文  
，一房一廳很闊大，廚廁浴室  
頭雪櫃等全新，請電八七四一七  
四八四。

### 酒樓連物業出售

錦繡酒樓酒樓連物業及設備出  
售，一九八〇年生意額為六十七  
萬六千，開價八十七萬五千，業  
主願將酒樓租回繼續經營，有意  
請與關太洽。  
Ron Tremblay  
at the Permanent  
Parkwood Realty (Sahali)  
Limited. 604-372-9303

### 翻新靚屋自賣

離高林購物中心只五分鐘  
車距，五睡房兩浴室，客廳後園  
靚，有露台，地大57X148  
合大家庭，售價十三萬九千，有  
意請電二九八一四八八

### 屋主自賣

五十四街夾福，正層兩睡房，土  
庫一房客廳廚房齊，近學校商場  
，交通方便，取價相宜，電話：  
三三三三三三三

### 餐館連實業自賣

BC省COLIVER埠，座位六  
十至七十有餘，有土庫，地方闊  
大，領有酒牌，完善酒吧，經  
營中西餐開價十二萬九千五，有  
意者請電437-0050唐洽

### 雜貨店自賣

做生意可保值，有前途短租數，  
人手不足，八千九廉讓。請電：  
253-1812 或  
254-0365

### 生意連實業出售

加城(CALGARY)附近  
仔，唐西餐館，座位四十二，樓  
上住家兼土庫，取價六萬九千，  
有意請晚上八時後電：  
四〇三一五六四一四八〇一

### 雜貨果舖廉賣

位於大街KINGSWAY，有  
發展前途，設備良好齊全，有冷  
房辦公室及廚房等，業主常出  
，無人管理，廉價急售四萬九百  
元。請電：八七二二四四六

### 屋主自賣

京士威夾羅拔街，二十六年靚屋  
屋及地庫，樓上兩睡房，有高土  
庫及美觀，有兩睡房，物主因出  
埠急售，原價十五萬九千，現  
減至十四萬五千，勿失良機，有  
意請電：438-4879

### 有屋連地出售

近三十五號乃磨街，地大33X  
188，可按照閣下所需建四睡  
房及土庫屋一間，地點環境好，  
實價二十一萬九千。有意請英語  
電：872-3411

### 有屋出賣

3735 本那比，羅拔街有舊  
屋出賣，地大五十乘一百二十，  
風景優美，實價十四萬五千。有  
意請英語電：872-3411

### 高級樓宇出賣

三角洲北日山，地大有游泳池  
池及主要設備齊，經紀免佣，請  
下午六時英語電594-2840

### 有屋出賣

▲美觀四睡房屋，實用面積超過  
二千三百方呎，有六個月新位於  
設備齊全全新RICHMOND  
街，近交通，近購物中心，  
十七街，只售價十一萬五千，歡  
迎看閱有詳情，請電 325  
6075 STEPHEN  
CHEN洽或UNITED  
REALTY 437-9431

### 雜貨店出賣

西區地點適中，生意連實業開價  
五十三萬五千。電話：  
228-1324  
或 522-8044

### 靚屋連傢俬自賣

十六年新，五房二廳，廚廁全  
齊，二副洗衣洗滌汽機，盆  
景花，雙車房有屋蓋圍欄。  
電話：四三七一四八二

### 平靚屋自賣

位於仁街701號  
(703 UNINO ST.)  
連土庫三層，樓上三睡房，土庫  
一睡房，五年新，貸款十二萬，  
售價九萬九千元，近唐人街，交  
通方便，有意者請電：二五四一  
二二九五

### 仔屋業主自賣

雲東區上下層全盤翻新，  
1333 ODLUM DR.  
十分靚實，開價十五萬七千五百  
，請電黃先生：34-4383

### 餐館出賣

五十至七十座位之餐館出售，有  
全部酒牌，在市中心正在發展中  
之工業地區，裝飾美觀，設備佳  
租期好，勿失良機，有意請英語  
電話：七三三三三三三

### 埠仔獨市餐館出賣

卑詩遊客埠仔獨市唐餐館生意  
出售，位於交通要道，一百一十  
，濃淡酒牌，用具齊備，大停車  
場，增人口日增，生意大有前途  
，請電或電(604)836-  
4646 BOX 534  
SICAMOVIS B.C.  
VOE 2V0周洽。

### 新屋建築家自賣

西班牙式新屋兩間，企進那區，  
四睡房，大露台，設備齊全，近  
學校，公園及購物中心。位於四  
十五街及JOYCE街角，請英  
語電話：874-7502

### 靚城市屋業主自賣

十年土庫完成，三睡房兩浴室，  
只售九萬九，請電：  
五二四一九五五。經紀免佣。

### 生意生財工具出賣

亞省出油大埠，有酒牌，中西餐  
及意大利煎餅批發長租平，坐位七  
十八，生意月入四萬元以上，地  
情好，有大發展前途，因急於出  
國，物色有經驗人接手，歡迎來  
電或親臨 403-791  
3435 與梁或郭先生接洽

### 地產投資好良機

▲百老匯東街330X122  
八十七單位柏文地段  
▲N GARDEN DR  
DUNDAS 99X122  
二十三單位柏文地段，  
有意請上午八時至晚上十一時電：  
五八四一七一或三三三三三三  
七四一。

### 置業佳音

▲一年新商業樓，在雲東區，叫  
價廿九萬五千元。  
▲本拿比5348 MEAD-  
EDALE DR. 十二年新，  
三房，土庫完成，有酒吧，二十  
萬華實業有限公司  
873-8591  
李岳鎮住宅電話：261-6089

### 抵買三層屋

上三房，中大廳，可開作一廳一  
房，全部地毯，土庫完成，各自  
門口出入，史德古德，新油色，  
瓦面，大車房，首期多少，銀期  
有商量，十二萬九千。458  
十九街東，電八七四二〇九五

### 雜貨店自賣

位於繁忙地區，開價八萬九千元  
，有意者晚六時後請電：  
271-0951

### 有屋出賣

星期日開放，二時至四時半，  
7215 INVERNESS  
ST. VAN. 三美觀靚屋，  
有書房及土庫，地大33X  
139. CENTURY 21  
TRADEWIND RE-  
ALTY LTD. MR.  
ALVEN 872-0321  
或 732-9185

### 獨市唐西餐館自賣

沙省MORSE埠第一公路，  
樓上住家四房一廳此處係打獵區  
本埠有山有房，有中小學校，有  
戲院，一年返本有餘，好機會，  
306-629-3244

### 物業出賣

烈治文區十英畝地，兩層特大  
住屋，五睡房三浴室，湯池暖水  
泳池，雙車位，另大工作房，適  
合經營玻璃屋及樹苗。  
21660 RIVER RD  
南雲區靚屋急售  
七〇六聖佐治街角，三睡房  
屋，土庫有睡房，全新電器設備  
，新屋頂，兩層，暖氣及熱水箱  
，請英語電話約見。  
STAN GOODENOUGH  
531-0996 eves. COLIN  
SMITH 531-9876 eves.  
High & McKinnon Realty  
Tel: 531-1564

### 列文治屋地出賣

位於 STEVENSON  
HIWAY AND NO.2 RD  
四十五乘一百五十，可建四至五  
大睡房，取價從廉，有意請下午  
十二時電話：六八七一五三三  
接洽。

### 誠聘柏文管理員

誠聘柏文管理員，有經驗為合  
，請電：三三三三三三三  
七四一。

### 七五年汽車出賣

DODGE DARTI自動波四  
門米子連吹五萬呎 PPS 3 PB  
售二十五萬元。電：  
434-4356

### 廉價出賣

4817 FRANCIS七年  
新靚屋屋主急於一月內賣出，  
正層一千四百呎，實木地板，火  
爐，寬大露台，完成土庫，有  
睡房客廳及廚房等，後園另有平  
台及野餐用爐，星期六下午一  
時至五時開放，請英語電話：  
GREYFRANS REALTY LTD.  
A. RAYCOO  
574-5704 or 588-0131

### 新樂地產實業公司

許球 682-6104

### 美臣埠中西餐館賣

街角三層樓宇連停車場，樓上餐  
館，裝飾雅緻，座位百餘，有酒  
牌，二層兩間住所，樓下可作商  
業用途，業主另謀別業，單買生  
意或實業均可。  
請自費電話：  
112-826-6064

### 有屋開放

星期日二時至五時 813  
MCGIBAN DR. 近唐人街  
，減價十萬三千。  
CENTURY 21  
請先生872-0321 &  
325-4153

### 北本拿比靚屋自售

廿年新三睡房地六十五尺，土庫  
部份完成，交通方便，近中小學  
及班活商業中心。取價十八萬九  
，請電：四三三三三三三  
紀免四。

### 餐館連實業出售

位於沙省打獵及渡獵地區，座位  
四十，樓上住家，四萬餘，可分  
期付款，自費電話：  
375-2252

### 商樓出賣

三間另卅七套房每年淨入息十萬  
，地址在二埠十二街六〇七號，  
價百一十萬。

### 商樓招租

近華埠舖面二千多尺，租十五，  
地址一六二號，喜士定街，新聲  
戲院隔鄰。

### 屋主自賣

十餘年華麗大屋，三睡房硬木地  
台，兩層壁爐洗滌機，土庫全  
完成，一流裝修，有三睡房廚廁  
桑拿室及酒吧另雙車房，地  
33X126，後園有美好磚砌  
燒烤爐，開價十七萬八千，本屋  
星期六，日下午一時至五時開放或  
六時後電：879-1106

### 廉價出賣

4817 FRANCIS七年  
新靚屋屋主急於一月內賣出，  
正層一千四百呎，實木地板，火  
爐，寬大露台，完成土庫，有  
睡房客廳及廚房等，後園另有平  
台及野餐用爐，星期六下午一  
時至五時開放，請英語電話：  
GREYFRANS REALTY LTD.  
A. RAYCOO  
574-5704 or 588-0131

### 新樂地產實業公司

許球 682-6104